



A/S NORDISK FILMS KOMPAGNI

præsenterer

SIW MALMKVIST . HENNING MORITZEN

i

Forelsket I KØBENHAVN

Manuskript: HENNING BAHS og FINN HENRIKSEN

Musik: BENT FABRICIUS-BJERRE

Arrangeret af *Bent Fabricius-Bjerre* og *Ib Glindemann*

Tekster: VOLMER-SØRENSEN

Danse af FREDBJØRN BJØRNSSON - ALICE og IB MARTENS

Udført af

Anni Syther - May Reimers - Lone Bastholm - Marianne Andersen
samt Rødovre Gymnastikforenings elitehold

Fotograferet i Eastmancolor af POUL PEDERSEN, D.F.F.

Lyd: HANS W. SØRENSEN

Suppl. foto: *Jørgen Skov*, D.F.F. - Musikindspilning: *Birger Swan* -

Stil-fotos: *Li Erben* og *Nils K. Bygholm* - Dekorationer: *Kai Rasch* -

Specielle effekter: *Henning Babs* - Tegnefilm: *A/S Nordisk Tegnefilm*

- Rekvisitør: *Kjeld Jensen* - Instruktør-assistent: *Bjarne Hedegaard* -

Klip: *Birger Lind* - Tilrettelægning: *Carl Rald* - Optagelse på
Øresund med assistance af Viking-bådene.

Produceret af ERIK BALLING

Instruktion: FINN HENRIKSEN

PERSONERNE:

Maj SIW MALMKVIST
Jan HENNING MORITZEN
Corny *Ove Sprogø*
Dingo *Jørgen Ryg*
Stump *Perry Knudsen*
Direktør Steinert *Preben Mabrt*
Marlene *Mimi Heinrich*
Rudolf *Dirch Passer*
Majoren *Håkan Westergren*
Majorskan *Sif Rund*
Viceværten *Keld Markuslund*

Desuden medvirker:

<i>Jakob Nielsen</i>	<i>Carl Ottosen</i>
<i>Ove Rud</i>	<i>Thecla Boesen</i>
<i>Bjørn Spiro</i>	<i>Jytte Abildstrøm</i>
<i>Valsø Holm</i>	<i>Elsø Leach</i>
<i>Knud Schrøder</i>	<i>Poul Thomsen</i>
<i>Chr. Brochhorst</i>	<i>Gitte Wagner</i>

Henry Lohmann

med flere



Produktion og udlejning:

A/S NORDISK FILMS KOMPAGNI





Filmens melodier:

Musik: BENT FABRICIUS-BJERRE . Tekst: VOLMER-SØRENSEN
Grammofonplader: METRONOME . Noder: MULTITONE MUSIKFORLAG

FORELSKET I KØBENHAVN

Sunget af Siw Malmkvist og Henning Moritzen

H.: Du og jeg -
S.: Du og jeg -
Begge: blev forelsket i København ...
H.: fandt en vej
S.: fandt en vej
Begge: vi kun kendte af navn ...
H.: Sid'n igår
S.: Sid'n igår
Begge: skete det, at vi nu forstår:
H.: først iår
S.: først iår
Begge: ble' det virkelig vår ...

Begge: Endnu engang
skal skoven stå brud,
og sommer og sang
skal folde sig ud ...
Alle sure
ka' gå og lure
på høst -
hvis de har lyst ...

Du og jeg -
blev forelsket i København -
fandt en vej
vi kun kendte af navn ...
Dem, som siger, at sol og vår
kommer hvergang, en vinter går,
vil vi vise, at først iår
blev det virkelig vår ...





INTE ALLS FÖRÄLSKAD

Sunget af Siw Malmkvist

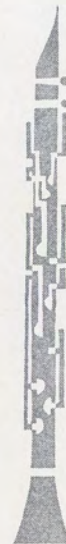
Jag är inte alls förälskad,
'förlåt' ska jag väl säga, för ni såg ju helst, att
jag var Don Johan's lilla, söta lördags-kväll-skatt,
ack, det är jag faktiskt inte, nej
nej-nej-nej, nej:
jag har inga planer ...
jag är inte alls förälskad,
och ingen kysser mig och säger ömt »Farväl, skatt,
jag går att köpa en kappa och en päls-hatt!«
sådant händer faktiskt inte mig,
nej-nej-nej, nej:
jag har inga vanor sådär!

Drömma det gör vi väl alla
om en lycko-dag,
men utan vidare falla -
nej, det gör inte jag ... (så)

Jag är inte alls förälskad,
'förlåt' ska jag väl säga, för ni såg ju helst, att
jag var Don Johan's lilla, söta lördags-kväll-skatt,
ack, det är jag faktiskt inte, nej,
nej-nej-nej, nej:
jag har inga planer sådär ...

Om man förälskat sig riktigt
i den rätta man,
känner man det är så viktigt,
men - det gör inte han ...

Jag är inte alls förälskad,
det gör mig då och då så rasande rebelsk, att
jag nu ska tåla era små bevar-mig-väl-skratt,
därför att jeg bara svarar nej,
nej-nej-nej, nej,
det är inte sanning - tyvärr!!



JAG AVSKYR MÄN

Sunget af Siw Malmkvist

Nej - anamma -
om det samma
ska få lov att hända någon annan dag ...
Vara musen,
en av tusen,
som herr katten leker med, ska inte jag ...
Det är förbi,
totalt förbi ...
Alla är dom samma sort,
varför då kasta livet bort -
jag avskyr män!
Ingen är väl utan fel,
jag själv har många för all del -
ÄN SE'N?!
Jag ska pina
så'n fina
amatör-charmörer hursomhelst jeg kan ...
Nyhamns-gatan ...
jag vill hata'n ...
jag vill aldrig mera tro på någon man ...
Det är förbi,
totalt förbi ...



Siskan lilla
lärt sig drilla,
men vill inte mera sjunga för mosjö ...
Han behöver
resa över
för att hämta sig mitt svar, som är »adjö -
det är förbi,
totalt förbi!!«
En gång har jag varit svag,
just det är hans triumf idag -
jag avskyr män!
Är jag kanske hård och kall?
Är orättvis i detta fall?
ÄN SE'N?!
Nej - anamma -
om det samma
ska få lov att hända någon annan dag ...
Vara musen,
en av tusen,
som herr katten leker med, ska inte jag ...
Det är förbi,
totalt förbi ...



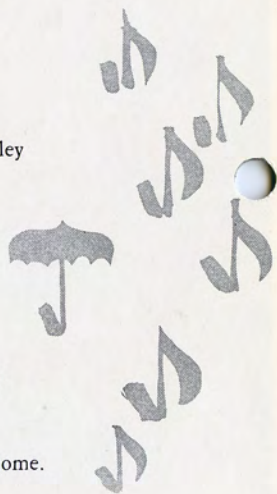


BILL BAILEY

Sunget af *Siw Malmkvist*
Musik og tekst: *Cannon*

Why don't you come home, Bill Bailey
Why don't you come home
I cried the whole night long
I'll do the cooking, honey
I'll pay the rent
I know I've done you wrong
Remember that rainy evening
I drove you out
With nothing but a fine tooth-comb
Bill Bailey it's a shame
I know that I'm to blame
Bill Bailey, won't you please come home.

Why don't you come home, Bill Bailey
Why don't you come home
I cried the whole night long
I'll do the cooking, honey
I'll pay the rent
I know I've done you wrong
Remember that rainy evening
I drove you out
With nothing but a fine tooth-comb
Bill Bailey, it's a shame
I know that I'm to blame
Bill Bailey, won't you please come home
Oh, Bill Bailey, won't you please come home!



ÄR DET SÅ SVÅRT -

Sunget af *Siw Malmkvist* og *Henning Moritzen*

H.: Der er en ting, som jeg føler, jeg simpelthen skylder Dem at få sagt,
men at få sagt det til DEM er både et spørgsmål om mod og om takt ...
S.: Ni menar väl bara jag fattas talang – men vägrar att säga så?
H.: Det angår slet ikke Deres sang, men, nej, nu går jeg istå ...
S.: ÄR DET SÅ SVÅRT, min vän,
då bör man väl försöka det igen?
ÄR DET SÅ SVÅRT förklara – vad jag gärna tror –
kanhända sägs det bättre utan ord?
ÄR DET SÅ SVÅRT, nåja
hur ska jag veta då, vad Ni vill ha?
ÄR DET SÅ SVÅRT att ge mig rent besked
om det, som verkar som en hemlighet?
Gå ej omkring å
säg ingenting, å ...
ussch – vad ska detta bli? ...
Adam och Eva
lärde sig leva
livet, men vad gör vi? ...
ÄR DET SÅ SVÅRT, min vän,
då bör man väl försöka det igen?
ÄR DET SÅ SVÅRT förklara – vad jag gärna tror –
Försök at säga det med tre små ord!

